

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 1 (1970-1971)  
**Heft:** 11

**Register:** Tableau d'honneur

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

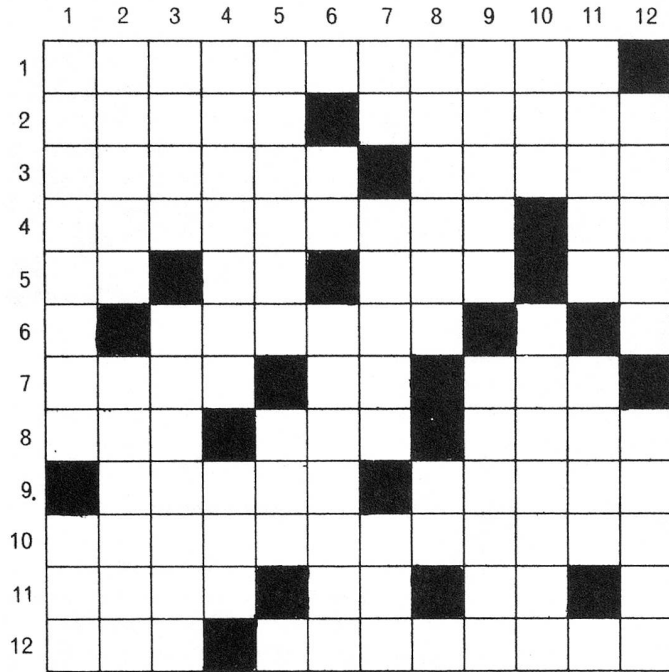
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	■	C	A	R	A	C	O	L	E	■	O	C
2	D	■	N	A	G	A	S	A	K	I	■	H
3	E	S	A	U	■	E	T	■	E	C	H	O
4	C	A	■	■	A	N	I	E	R	E	■	R
5	I	R	O	N	E	■	E	P	E	L	E	E
6	M	I	R	E	■	L	■	I	N	U	L	E
7	A	G	N	A	D	E	L	■	■	I	L	■
8	L	U	A	N	D	A	■	G	R	■	E	P
9	■	E	■	T	T	■	T	R	O	M	B	E
10	A	S	T	I	■	A	R	E	■	I	O	N
11	B	■	I	S	A	B	E	Y	■	E	R	E
12	D	O	R	E	■	C	S	■	K	L	E	E

**Solution  
du problème  
précédent**



**Horizontalement :** 1. Prince débauché d'Assyrie. 2. Fleuve qui sépare la Sibérie de la Chine du Nord. — Savant portugais du XVI<sup>e</sup> siècle, inventeur d'une méthode de graduation des instruments astronomiques. 3. Diminution de prix ou de valeur. — Ni chaud ni froid. 4. Farces romaines. — Conjonction. 5. Dixième lettre. — Pronom personnel. — Exclamation espagnole. — Note de la gamme. 6. Formation herbacée des régions semi-arides. 7. Route, chemin. — Divinité égyptienne. — Cicatrice d'un os fracturé. 8. Ancienne armée. Chef-lieu en Ille-et-Vilaine. — Objet fixe situé sur la côte et servant de

point de repère. 9. Habitants d'un puissant empire détruit par Cyrus vers 556. — Proverbe, maxime. 10. Grandes, considérables, de gros volume. 11. Capitale d'un Etat scandinave. — Non encore acquitté. — Caesium. 12. Général américain vaincu à Richmond, en 1865. — Garnira de balises.

**Verticalement :** 1. Ville qui, il y a cinquante-sept ans, joua un rôle dans le déclenchement de la Première Guerre mondiale. — Larcin. 2. Se dit d'un métal précieux dont on a enlevé le poli. — Phénomène de diffusion entre deux solutions de concentration différente. 3. Vêtement féminin. — Oiseau passereau qui grimpe avec agilité sur les troncs. 4. Caractère de ce qui est double en soi. — Formation de deux exécutants. 5. Tégument accessoire qui, dans certaines graines, se développe près du hile. — Tige des peuples sémitiques. 6. Adjectif possessif. — Occupa la première place dans une assemblée. 7. Année. — Figuier de Barbarie. — Sans valeur. 8. Gras, dodu. — Diphtongue. 9. Aromatisé avec les akènes d'une ombellifère. — Vieux, tombés en désuétude. 10. Dépôt qui se forme au fond d'un liquide. — Traîneau sur lequel on descend des montagnes couvertes de neige. 11. Roi de France à la fin du IX<sup>e</sup> siècle. — Se dit d'un navire sans chargement ni cargaison. 12. Ville d'Algérie. — Demeura.

## Chant d'automne

Au couchant de l'été quand la nature entonne  
L'hymne mélodieux qui monte caressant  
Tout ce qui vit sur terre accorde ses accents  
Pour faire du concert le beau chant de l'automne.

Mais cuivres et clairons qui crescendo détonnent  
En forte suraigus de feux incandescents  
Ont embrasé la terre et leurs jets tout-puissants  
Eclaboussé les nues dans un ciel qui s'étonne.

L'été sur son déclin préparait les portiques  
Les allées de feu, les voûtes féeriques  
Où l'automne explosait en éclats de vermeil.

Mais les voici tombés. Le vent qui les emporte  
Pour en faire un linceul à l'oubli du sommeil  
Ne nous laissera plus que quelques feuilles mortes.

G.-F. Clavel

## Tableau d'honneur

A ce jour, les entreprises, institutions et personnalités suivantes ont exprimé leur sympathie à « Aînés » en souscrivant des abonnements collectifs en faveur de leurs retraités et amis:

Verrerie S.A. Saint-Prex	39	abonnements
Commune de Vufflens-la-Ville	32	»
Grands Magasins La Placette, Lausanne	13	»
Crédit Foncier Vaudois	13	»
Briqueterie Renens S.A.	24	»
Baumgartner Papiers S.A., Renens	19	»
Coop-Lausanne	51	»
Fleurier Watch Co., Fleurier	28	»
Commune de Pully	10	»
Mme C. d'Hollozy, Montreux	9	»
Service social, Vestiaire de Morges	10	»
Chocolats Suchard S.A., Serrières	4	»
Service social Ville de Genève	6	»
S. A. des Plieuses Automatiques, Ecublens	55	»